



Informazioni del produttore secondo il regolamento (UE) n. 2016/425, allegato II, sezione 1.4 (Riferimento nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea.)

Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti a consegnare queste informazioni dell'utente al momento di trasmettere il DPI o di consegnarlo al destinatario del DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo dell'utente può essere riprodotto senza limitazioni e scaricato da www.feldtmann.de

Questi guanti sono certificati come Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) il marchio CE indica che questo prodotto è conforme ai requisiti del regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.feldtmann.de/Konformitaetskelaerungen

Observare le indicazioni del produttore! = data di produzione, vedere etichetta CE

Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono rispettati nei guanti. Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibili presso la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova per i guanti

EN 388:2016 I guanti di protezione contro i rischi meccanici devono raggiungere almeno il livello prestazionale 1 o il livello prestazionale A per i test di resistenza al taglio TDM secondo EN ISO 13997:1999 per almeno una delle proprietà (resistenza all'abrasione, resistenza al taglio, resistenza allo strappo e alla perforazione). I livelli di prestazione si riferiscono al palmo del guanto.

Table with 2 columns: Criteria of proof and Validation. Rows include A - resistance to abrasion, B - resistance to cutting, C - force of laceration, D - force of perforation, E - resistance to tearing.

Maggiore è il numero, migliore è il risultato della prova. X significa "non testato". P significa "superato"

Avvertenze generiche. Queste informazioni per l'utente hanno lo scopo di aiutare nella scelta dell'equipaggiamento protettivo, in cui gli esami di laboratorio forniscono un aiuto alla selezione, ma non possono valutare le condizioni reali del luogo di lavoro.

Questo guanto è adatto solo per applicazioni universali con livelli meccanici. Quanto segue si applica a tutti i guanti con una forza di lacerazione di livello 1 o superiore. Se sussiste il rischio di essere trascinato dalle parti rotanti della macchina, non si possono indossare guanti. Nessuna protezione contro oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione.

Pulizia e cura. Si consiglia di utilizzare detersivi reperibili in commercio (ad esempio saponi, stracci per la pulizia, ecc.). Il lavaggio o la pulizia a secco richiede la previa consultazione di una ditta specializzata riconosciuta.

Imballaggio, stoccaggio e smaltimento. Questo articolo è fornito in imballaggio standard di vendita in cartone riciclabile. Ogni piccola unità di imballaggio si trova in sacchetti di PE o imballaggio ecologico simile.

Rischi per la salute. In caso di regolare lavoro con i guanti, possono verificarsi reazioni allergiche ai componenti del guanto. In caso di reazioni allergiche, si consiglia di sospendere momentaneamente l'utilizzo di questo guanto e di consultare un medico.

Nome e indirizzo del produttore: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide. Organismo notificato che è responsabile di svolgere la prova sul campione: MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb - Dubrava.



ART.: 0740 - YANTA

EN388



2131X



- Deutsch - Anwenderinformation - 1
English - Usage instruction - 2
Français - Informations utilisateur - 3
Polski - Informacje o użytkowniku - 4
Lietuvius - Informacija vartotojui - 5
Nederlands - Gebruikersinformatie - 6
Svenska - Användarinformation - 7
Eestlane - Teave kasutaja kohta - 8
Česky - Informace o uživateli - 9
Dansk - Brugerinformation - 10
Suomalainen - Käyttäjätiedot - 11
Latvietis - Informācija par lietotāju - 12
Românesc - Informații despre utilizator - 13
Español - Información del usuario - 14
Italiano - Informazioni per l'utente - 15



Informațiile producătorului conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II, paragraful 1.4 (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.)

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție! Aveți obligația de a anexa aceste informații de utilizare atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP), respectiv atunci când îl trimițiți beneficiarului.

Aceste mînuși sînt certificate ca echipament individual de protecție (EIP). Marcajii CE indică faptul că acest produs corespunde cerințelor Regulamentului (UE) 2016/425. Declarația de conformitate se găsește la www.feldtmann.de/Konformitaetskelaerungen

În cazul în care nu este posibil să se citească informațiile producătorului = Pentru data fabricării vedeți marcajii CE de pe mînuși

Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de mînuși. Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. De obținut de la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Mînuși de protecție - Cerințe generale și metode de testare pentru mînuși

EN 388:2016 Mînușile de protecție împotriva riscurilor mecanice trebuie să atîngă pentru cel puțin una dintre proprietăți (rezistența la frecare, rezistența la tăiere, forța la rupere continuă și forța la perforație) nivelul de performanță 1 sau nivelul de performanță A pentru testarea rezistenței la tăiere TDM conform EN ISO 13997:1999.

Table with 2 columns: Criteria of testing and Evaluation. Rows include A - resistance to friction, B - resistance to tearing, C - force of laceration, D - force to rupture, E - resistance to tearing.

Cu cât cifra este mai mare, cu atît rezultatul testării a fost mai bun. X înseamnă „neterminat”, P înseamnă „procurat”

Indicații generale. Aceste informații de utilizare au fost găsite ca ajutor în alegerea echipamentului dvs. de protecție. Testele de laborator oferind un ajutor în alegerea fără a putea însă să evalueze condițiile efective ale spațiului de lucru.

Destinația și utilizarea, domeniul de utilizare și evaluarea riscurilor. Aceste mînuși sînt adecvate exclusiv pentru domenii de utilizare universale, cu riscuri mecanice ușoare.

Curățarea și îngrijirea. Se recomandă îngrijirea cu agenți de curățat obișnuiți (de ex., perii, lavete de curățat etc.). Spălarea sau curățarea chimică necesită consultarea în prealabil a unei firme de specialitate autorizate.

Amplasare, depozitare și eliminarea deșeurilor. Acest articol este livrat în ambalaj de vânzare standardizat, din carton reciclabil. Cea mai mică unitate de ambalare se află în pungă din PE sau alte ambalaje similare compatibile cu mediul.

Riscuri pentru sănătate. Atunci cînd se lucrează în mod corespunzător cu produsul, pot apărea reacții alergice la componentele mînușilor. Dacă apar reacții alergice, se recomandă întreruperea temporară a utilizării acestor mînuși și consultarea unui medic.

Numele și adresa producătorului: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide. Organism notificat responsabil de efectuarea examinării CE de tip: MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb - Dubrava.



Manufacturer information according to Regulation (EU) 2016/425, Appendix II, Section 1.4 (reference in the Official Journal of the European Union.)

Please read carefully before use! You are obligated to include this user information when passing on the personal protective equipment (PPE) or to hand it over to the recipient. For that purpose, this user information can be reproduced in unlimited quantities and downloaded at www.feldtmann.de.

These gloves are certified as personal protective equipment (PPE). The CE symbol shows that this product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425. The Declaration of Conformity can be found at www.feldtmann.de/Konformitaetskelaerungen

observe! = date of production see CE Label

Clarification and numbers of standards whose requirements the gloves meet. Reference to the standards: Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Protective gloves. General requirements and test method

EN 388:2016 Protective gloves against mechanical risks must achieve performance level 1 or performance level A of the TDM cut resistance test according to EN ISO 13997:1999 for at least one of the properties (abrasion resistance, cut resistance, tear resistance and puncture resistance).

Table with 2 columns: Test criteria and Evaluation. Rows include A = Abrasion resistance, B = Cut resistance, C = Tear resistance, D = Puncture resistance, E = Cut resistance (TDM).

The higher the number, the better the test result. X means "not tested". P means "passed".

General instructions. This user information is intended as assistance in selecting your safety equipment. Laboratory tests offer help in choosing, but they cannot evaluate the conditions of the actual workplace.

Purpose, application and risk evaluation. This glove is suitable only for universal applications with slight mechanical risks. The following applies to all gloves with a tear resistance of level 1 or higher.

Cleaning and care. Treatment with ordinary commercially available cleaning products is recommended (such as brushes, polishing cloths, etc.). Washing or chemical cleaning requires prior consultation with a recognized specialist company.

Packaging, storage and disposal. This item is delivered in standardized sales packaging made of recyclable cardboard. The smallest packaging unit is located in PE bags or similar environmentally friendly enclosures.

Health restrictions. During proper work with the product, allergic reactions may arise to components of the glove. If allergic reactions occur, stop using the gloves and seek medical attention.

Name and address of manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, D-21244 Buchholz/Nordheide. Notified body responsible for performing the type examination: MIRTA KONTROL d.o.o., Javorinska 3, HR-10040 Zagreb - Dubrava.





